



An die Gebäudeverwahrer

A tutti i consegnatari degli edifici

Mitteilung Nr. 3 des Generaldirektors vom 19.07.2022

VORBEUGUNG VON EINBRÜCHEN IN DEN LANDHÄUSERN – SENSIBILISIERUNG FÜR DIE EINHALTUNG DER SICHERHEITSMÄßNAHMEN

1. Allgemeine Anweisungen

In letzter Zeit ist es in einigen Landhäusern vermehrt zu Einbrüchen und Diebstählen gekommen.

Diese Vorfälle wurden der Gerichtsbehörde gemeldet, damit entsprechende Maßnahmen ergriffen werden können.

Im Rahmen eines größeren Maßnahmenplans zur Vorbeugung derartiger krimineller Vorfälle, werden die Gebäudeverwahrer aufgefordert, die **Bediensteten** der Landhäuser hinsichtlich der Beachtung folgender **Sicherheitsmaßnahmen** zu **sensibilisieren**.

In Kürze wird eine **Mitteilung auf myNEWS veröffentlicht**, welche den Bediensteten des Landes genauere Hinweise zu Maßnahmen – einschließlich IT-Maßnahmen – geben wird, die **zur Vorbeugung von Einbrüchen ergriffen werden sollen**.

Im Allgemeinen weise ich das Personal bereits an dieser Stelle darauf hin, sich an **folgende Maßnahmen zu halten**:

- beim Verlassen des Büros sollen Fenster geschlossen und Bürotüren abgeschlossen werden;
- es sollen keine Wertgegenstände offen liegen gelassen werden;

Comunicazione Nr. 3 del Direttore generale del 19.07.2022

PREVENZIONE DEI FURTI NEI PALAZZI PROVINCIALI – SENSIBILIZZAZIONE SUL RISPETTO DELLE MISURE DI SICUREZZA

1. Indicazioni generali

Nell'ultimo periodo si sono registrati effrazioni e furti all'interno di alcuni palazzi provinciali.

Tali episodi sono stati regolarmente segnalati all'Autorità giudiziaria per l'adozione dei provvedimenti del caso.

Nell'ambito di un più ampio piano di intervento per la prevenzione di tali fenomeni criminali, sollecito i consegnatari degli edifici a **sensibilizzare il personale** presso i palazzi provinciali all'osservanza delle **misure di sicurezza** riportate di seguito.

A breve sarà pubblicata **una comunicazione su myNEWS** con la quale saranno fornite ai dipendenti provinciali **indicazioni più precise** relativamente alle misure, anche informatiche, da adottare in un'ottica di **prevenzione dei furti**.

In generale, ricordo già in questa sede a tutto il personale provinciale **la necessità di**:

- chiudere porte e finestre quando lasciano il proprio ufficio;
- non lasciare in vista oggetti di valore;



- Laptops sollen in einer Schublade aufbewahrt werden, es sei denn, sie müssen eingeschaltet und verbunden bleiben, um die RDP-Verbindung aufrecht zu halten;
- an den Schlüsseln sollen weder Namens- noch Adressschilder hängen;
- der Verlust des Büroschlüssels oder des Ausweises soll sofort gemeldet werden.

2. Kontrollen seitens der Amtswarte und der Amtswartinnen

Die Gebäudeverwahrer sollen außerdem die Amtswarte und die Amtswartinnen oder das sonst dafür zuständige Personal aufmerksam machen, **folgende zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:**

- Besucher und Besucherinnen (Verwaltungspersonal anderer Landhäuser, Techniker usw.) müssen in jedem Fall nach dem Grund ihres Besuchs und nach dem Büro, das sie aufsuchen möchten, gefragt werden. Wenn Zweifel hinsichtlich der Zuverlässigkeit der Aussagen von Besuchern und Besucherinnen bestehen, bitten Sie die betreffende Struktur um eine Rückmeldung;
- ist die Tür des Gebäudes oder eines Gebäudeteils geschlossen und gibt es eine Klingel, so öffnen Sie diese nur, nachdem Sie sich vergewissert haben, wer geläutet hat und aus welchem Grund;
- achten Sie beim abendlichen Schließen darauf, dass alle Türen und Fenster in den unteren Stockwerken geschlossen und die Rolläden – sofern vorhanden – heruntergelassen sind;
- überprüfen Sie, ob die Notausgänge richtig geschlossen sind und nicht nur zugezogen wurden;

- riporre i computer portatili in un cassetto, a meno che questi non debbano rimanere accesi e connessi per consentire il collegamento RDP;
- non attaccare alle chiavi targhette con nome o indirizzo;
- segnalare immediatamente la perdita o lo smarrimento delle chiavi o del proprio tesserino di riconoscimento.

2. Controlli da parte degli uscieri e delle usciere

I consegnatari degli edifici sono invitati a ricordare agli uscieri e alle usciere o comunque al personale a ciò preposto di **rispettare, inoltre, le seguenti misure aggiuntive di sicurezza:**

- identificare i visitatori e le visitatrici (personale di altri edifici provinciali, tecnici, ecc.), chiedere loro il motivo della visita e l'ufficio al quale sono diretti. Ove sorgano dubbi sull'attendibilità delle dichiarazioni dei visitatori o delle visitatrici, chiedere un riscontro presso l'ufficio in questione;
- qualora la porta di accesso al palazzo o ad una parte di esso sia chiusa e vi sia un campanello, aprire solo se si è compreso chi ha suonato e per quale ragione;
- alla chiusura serale, accertarsi che tutte le porte e le finestre dei piani inferiori siano chiuse, se possibile con le tapparelle abbassate;
- verificare che le porte provviste di maniglia antipanico siano correttamente chiuse, e non solo accostate;



- vergewissern Sie sich, dass alle Besucher und Besucherinnen von außerhalb die Büros verlassen haben.

Zurzeit werden zudem **zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zur Vorbeugung von Einbrüchen** – einschließlich der Installation eines Videoüberwachungssystems – **überprüft**.

- controllare che tutti i visitatori e le visitatrici estranei all'ufficio siano usciti.

L'adozione di **ulteriori misure di sicurezza per prevenire i furti**, ivi compresa l'installazione di un sistema di videosorveglianza, **è attualmente in fase di valutazione**.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Der Generaldirektor des Landes

Il Direttore generale della Provincia

Alexander Steiner